

Gran  
**GAGGIA**<sup>®</sup>  
Prestige

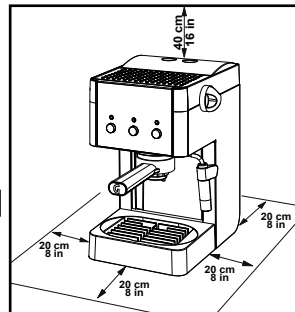
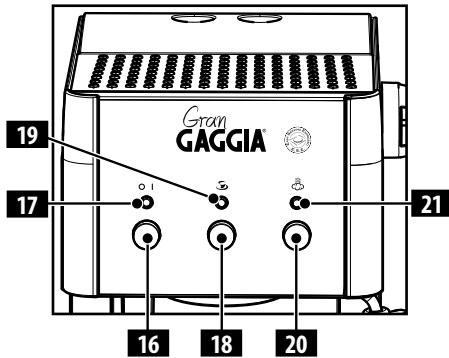
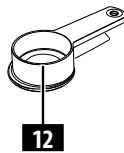
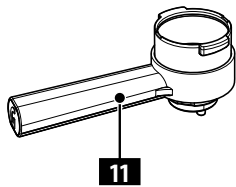
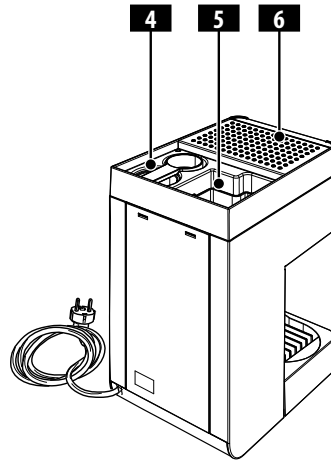
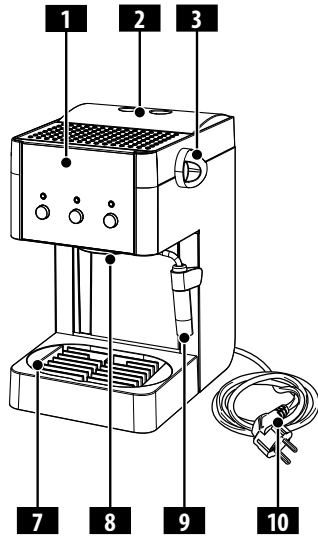
Gran  
**GAGGIA**<sup>®</sup>  
Deluxe

Gran  
**GAGGIA**<sup>®</sup>  
Style

## NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ

TYTO POKYNY SI PEČLIVĚ PROČTĚTE, NEŽ ZAČNETE  
KÁVOVAR POUŽÍVAT.

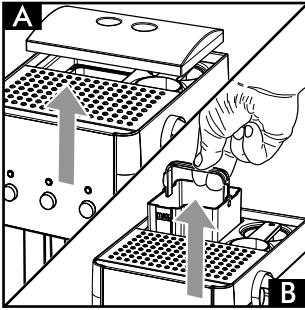




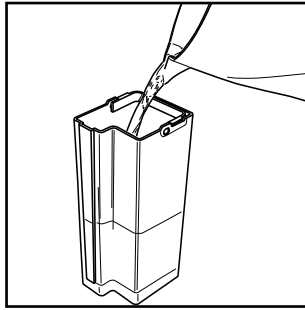
OBR. (A)



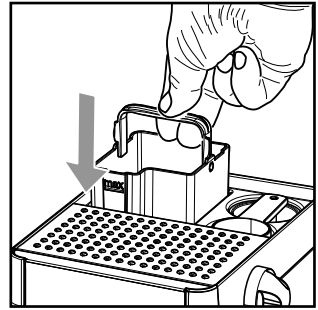
OBR. (B)



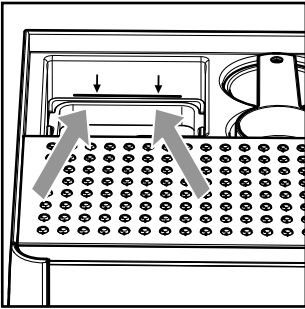
OBR. (1)



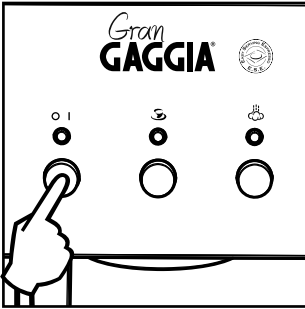
OBR. (2)



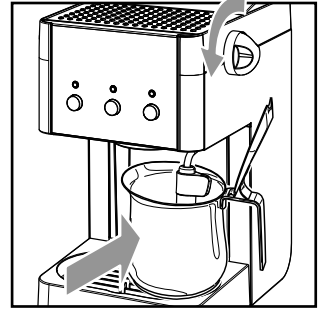
OBR. (3)



OBR. (4)



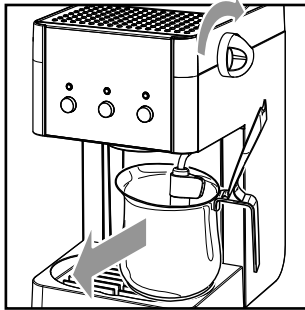
OBR. (5)



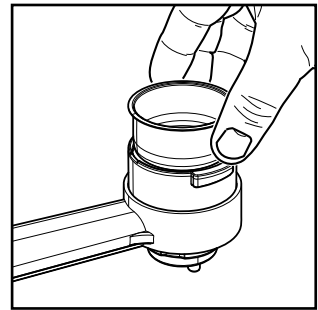
OBR. (6)



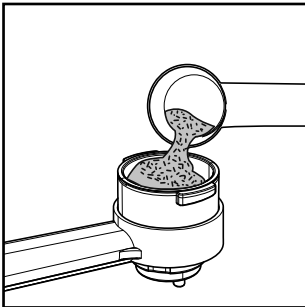
OBR. (7)



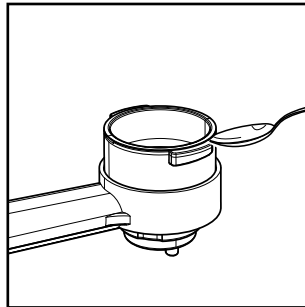
OBR. (8)



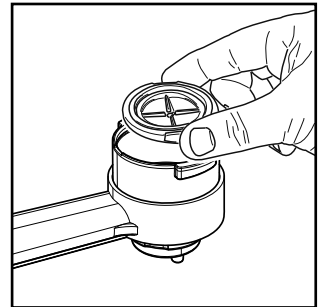
OBR. (9)



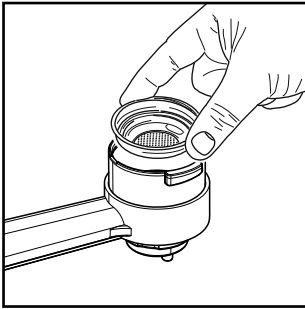
OBR. (10)



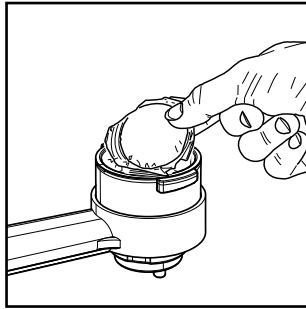
OBR. (11)



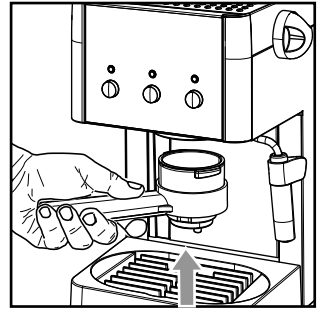
OBR. (12)



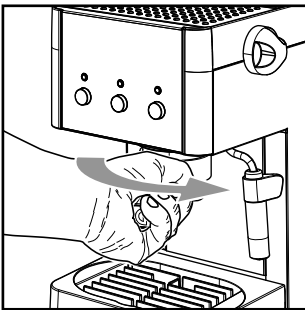
OBR. (13)



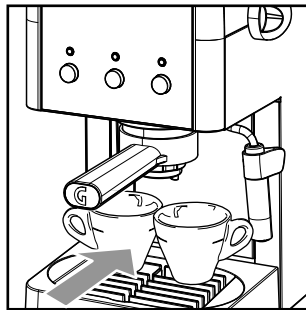
OBR. (14)



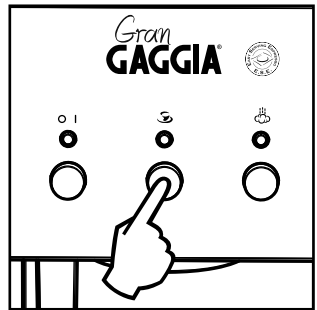
OBR. (15)



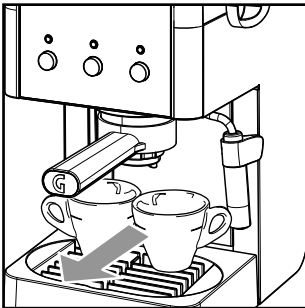
OBR. (16)



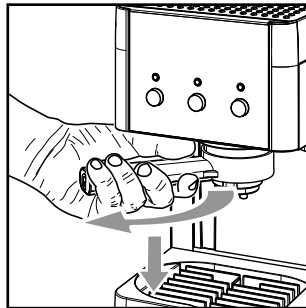
OBR. (17)



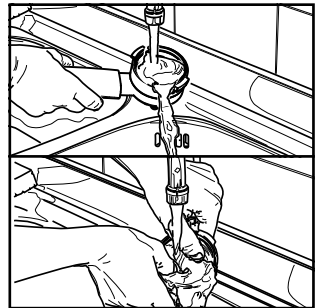
OBR. (18)



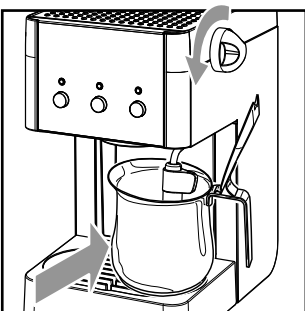
OBR. (19)



OBR. (20)



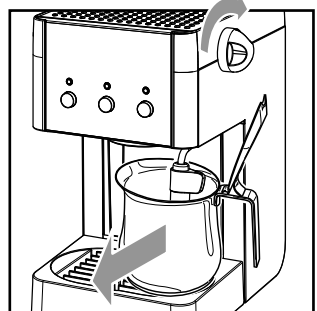
OBR. (21)



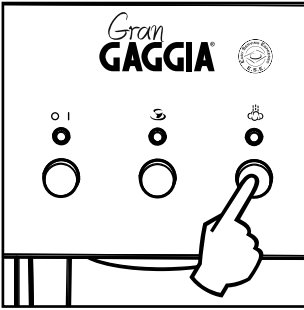
OBR. (22)



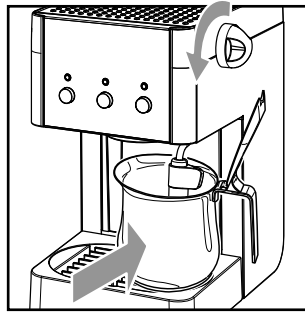
OBR. (23)



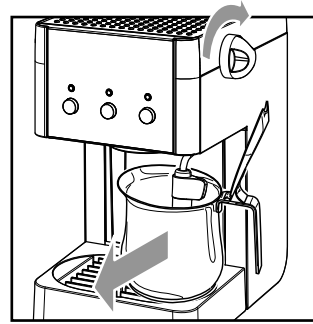
OBR. (24)



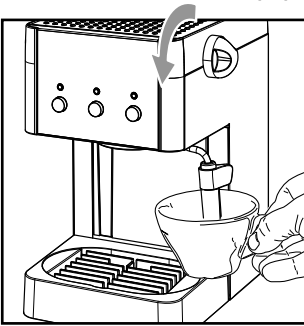
OBR. (25)



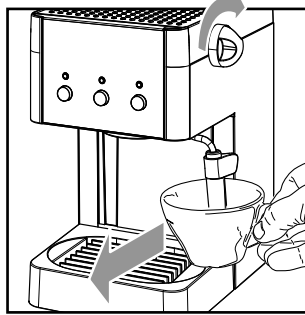
OBR. (26)



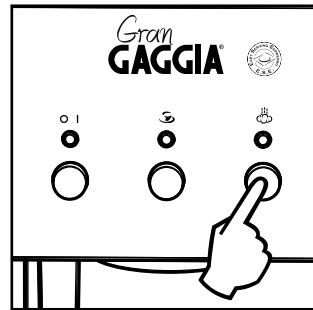
OBR. (27)



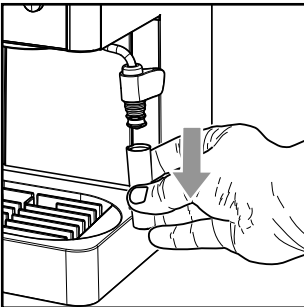
OBR. (28)



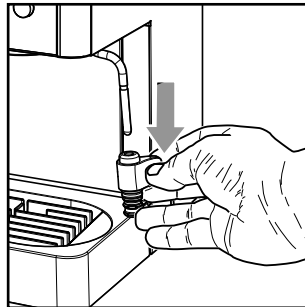
OBR. (29)



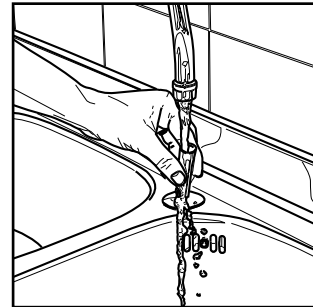
OBR. (30)



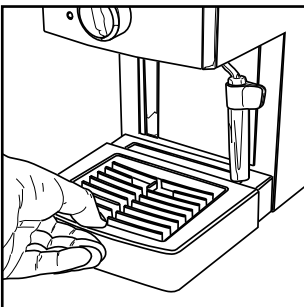
OBR. (31)



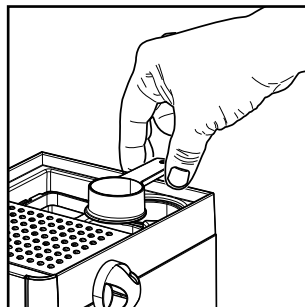
OBR. (32)



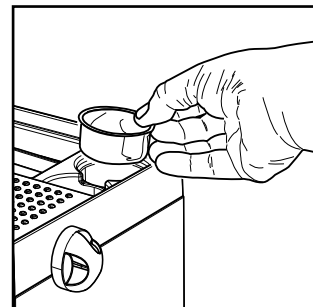
OBR. (33)



OBR. (34)



OBR. (35)



OBR. (36)

## 1 ZÁKLADNÍ INFORMACE

Kávovar je určen pro přípravu jednoho či dvou šálků kávy espresso. Je opatřen otočnou tryskou na výdej páry a horké vody. Ovládací prvky na čelní straně kávovaru jsou označeny symboly podporujícími intuitivní ovládání.

Kávovar s elegantním designem byl projektován pro použití v domácnosti. Není vhodný pro trvalé používání profesionálního typu.



**Upozornění. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody v případě:**

- chybného používání a nebo používání neodpovídajícího stanoveným účelům;
- oprav neprovedených v autorizovaných servisních střediscích;
- poškození napájecího kabelu;
- poškození jakéhokoliv komponentu kávovaru;
- použití neoriginálních náhradních dílů nebo příslušenství;
- neprovádění odvápnění či úschovy v prostorech s teplotou nižší než 0°C.

Ve výše uvedených případech dojde ke ztrátě záruky.

### 1.1 Pro lepší orientaci v textu



Upozorňovacím trojúhelníkem jsou označeny všechny pokyny důležité pro bezpečnost uživatele. Abyste zabránili vážným úrazům, postupujte přesně podle těchto pokynů!

Odkazy na obrázky v textu, části kávovaru, ovládací prvky atd. tvoří čísla a písmena; v takovém případě se odkazuje na obrázek.



Tento symbol označuje informace, které k dosažení lepšího provozu vyžadují zvýšenou pozornost. Obrázky k textu naleznete na několika prvních stranách návodu. Při čtení návodu k použití konzultujte vždy tyto úvodní strany.

### 1.2 Informace k tomuto návodu k použití

Tento návod k použití uchovávejte na bezpečném místě a poskytněte všem dalším osobám, které chtějí kávovar používat. Ohledně dalších informací nebo v případě problémů se obraťte na autorizovaná servisní střediska.

## 2 TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobce si vyhrazuje právo změnit technické charakteristiky výrobku.

Napětí - Výkon - Napájení

Viz štítek na kávovaru

Materiál tělesa

Plast

Rozměry (š x v x h) (mm)

210 x 300 x 280

Hmotnost (kg)

3,9 kg

Délka kabelu

1,2 m

Ovládací panel

Na čelní straně

Držák filtru

Tlakový

Pannarello

Speciálně pro kapučína

Nádržka na vodu

1,25 l - Vyjímatelná

Tlak čerpadla

15 bar

Topné těleso

Nerezová ocel

Ochrany

Tepelná pojistka

## 3 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY



Díly pod napětím se nesmějí dostat do kontaktu s vodou: nebezpečí zkratu! Horká pára a voda mohou způsobit spáleniny! Nesměřujte nikdy proud páry nebo horké vody na žádnou část těla; trysky pro přívod páry/horké vody se dotýkejte velmi opatrně uchopením za příslušný držák: nebezpečí popálenin!

### Stanovené použití

Tento kávovar je určený výlučně pro použití v domácnosti. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti,

pokud nejsou pod dozorem.

### **Přívod proudu**

Zapojte kávovar pouze do vhodné proudové zásuvky. Napětí musí odpovídat hodnotě uvedené na štítku zařízení.

### **Napájecí kabel**

Nikdy nepoužívejte kávovar s poškozeným napájecím kabelem. Jestliže je napájecí kabel poškozený, je nutno jej nechat vyměnit u výrobce nebo jeho autorizovaného servisu. Netáhněte napájecí kabel přes rohy nebo ostré hrany a velmi teplé povrchy a chraňte ho před olejem.

Nepřesuňte a netahejte kávovar za kabel. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za napájecí kabel; nedotýkejte se vidlice mokřýma rukama. Zamezte pádu napájecího kabelu ze stolu nebo police.

### **Ochrana dalších osob**

Mějte děti pod dohledem a zamezte tomu, aby si hrály s kávovarem. Děti si neuvědomují nebezpečí spojené s domácími elektrospotřebiči. Materiály použité pro zabalení kávovaru nenechávejte na dosah dětí.

### **Nebezpečí popálenin**

Nesměřujte proti sobě a/nebo jiným osobám proud horké páry a/nebo teplé vody. Nedotýkejte se parní trysky. Používejte vždy příslušná madla nebo otočné ovládače. Neodpojujte (nevytahujte) nikdy tlakový držák filtru během přípravy kávy.

Během fáze ohřevu může z jednotky přípravy kávy kapat horká voda.

Při zapnutém kávovaru se nikdy nedotýkejte výdejevé jednotky. Nedotýkejte se jí ani po vypnutí, dokud nevychladne.

### **Umístění**

Postavte kávovar na bezpečné místo, kde ho nikdo nemůže převrátit anebo se o něj poranit. Z kávovaru může unikat horká voda nebo pára: **nebezpečí popálenin!**

Kávovar neskladujte při teplotách pod 0 °C: nebezpečí poškození spotřebiče mrazem.

Nepoužívejte kávovar venku.

Nepokládejte kávovar na příliš horké povrchy ani v blízkosti volného plamene: nebezpečí roztavení / poškození dna.

### **Čištění**

Před čištěním je nutno kávovar vypnout tlačítkem ON/OFF a pak vytáhnout vidlici z proudové zásuvky.

Počkejte, až kávovar vychladne.

Neponořujte kávovar do vody!

Je přísně zakázané provádět jakékoli zásahy uvnitř kávovaru.

Vodu, která zůstala v nádržce na vodu několik dnů, nepoužívejte pro potravinářské účely: nádržku vymyjte a naplňte ji čerstvou pitnou vodou.

### **Prostor pro používání a údržbu**

Pro řádný provoz kávovaru doporučujeme řídit se následujícími pokyny:

- vyberte rovinnou podkladovou plochu;
- pro kávovar vyčleňte dostatečně osvětlené, čisté místo se snadno dostupnou proudovou zásuvkou;
- dodržte minimální vzdálenost kávovaru od stěn, jak je zobrazeno na obrázku - Obr.A.

### **Úschova kávovaru**

Jestliže nebudete kávovar používat po delší dobu, vypněte ho a vytáhněte vidlici z proudové zásuvky. Skladujte kávovar na suchém místě, které není přístupné pro děti. Chraňte kávovar před prachem a špínou. Kávovar neskladujte při teplotách pod 0 °. Mráz by mohl spotřebič poškodit.

### **Opravy / Údržba**

V případě poruch, vad nebo podezření na vadu po pádu vytáhněte bez prodloužení vidlici kávovaru ze zásuvky. Vadný kávovar nikdy nezapínejte. Zásahy a opravy směřj provádět pouze autorizovaná servisní střediska. V případě špatně provedených zásahů výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za případné škody.

### **Protipožární ochrana**

Pro hašení požáru použijte hasicí přístroj naplněný oxidem uhličitým (CO<sub>2</sub>). Nehaste vodou ani práškovými hasicími přístroji.

## Legenda komponent kávovaru (Str.2)

- 1 Ovládací panel
- 2 Víko vodní nádržky
- 3 Knoflík horké vody/páry
- 4 Uložení příslušenství
- 5 Vodní nádržka
- 6 Plocha pro šálky
- 7 Odkapávací vanička + mřížka (je-li)
- 8 Jednotka přípravy kávy
- 9 Parní tryska (pannarello)
- 10 Napájecí kabel
- 11 Tlakový držák filtru
- 12 Měrka na mletou kávu
- 13 Filtr na mletou kávu (1 či 2 porce)
- 14 Adaptér filtru pro kávové pody
- 15 Filtr na kávové pody
- 16 Tlačítko ON/OFF
- 17 Kontrolka zapnutí přístroje
- 18 Tlačítko výdeje ávy
- 19 Kontrolka připravenosti k výdeji kávy/vody
- 20 Knoflík páry
- 21 Kontrolka připravenosti páry

## 4 INSTALACE

Pro vlastní bezpečnost i bezpečnost dalších osob dodržujte pečlivě "Bezpečnostní předpisy" uvedené v kap.3.

### 4.1 Balení

Originální obal byl navržen a vyroben k ochraně kávovaru během odesílání a přepravy. Doporučujeme obal uschovat pro případnou budoucí přepravu kávovaru.

### 4.2 Upozornění k instalaci

Před instalací kávovaru je nutno dodržovat několik níže uvedených bezpečnostních zásad:

- kávovar postavte na bezpečné místo;
- ujistěte se, že je zamezeno tomu, aby si děti hrály s kávovarem;
- předcházejte pokládání kávovaru na příliš teplé povrchy či do blízkosti volného plamene.

Kávovar je nyní připraven pro připojení k elektrické síti.



**Pozn.: doporučujeme umýt jednotlivé součásti před prvním použitím a/nebo po delší době nečinnosti.**

### 4.3 Nádržka na vodu

Sundejte kryt nádržky na vodu (2) OBR. 1A  
Vytáhněte nádržku na vodu (5). OBR. 1B



Pozn. V nádržce na vodu je uloženo příslušenství kávovaru.

Naplňte nádržku čerstvou pitnou vodou. OBR. 2



**Nádržku naplňte pouze a jedině čerstvou pitnou nesycenou vodou. Teplá voda a jiné kapaliny by mohly nádržku poškodit.**

**Nezapínejte kávovar, pokud voda v nádržce nedosahuje MINIMALNÍ úrovně: ujistěte se, že je uvnitř nádržky dostatečné množství vody.**

Vraťte nádobku zpět, ujistěte se, že je ve správné poloze a umístěte zpět kryt nádržky. OBR. 3

Ujistěte se, že je nádržka zcela zasunuta do stroje opatrným stisknutím až na doraz (Referenční značka na Obr. 4 by měla být zcela viditelná). Je to proto, aby se zabránilo úniku vody z jejího dna.

### 4.4 Připojení kávovaru



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Proto vždy pečlivě dodržujte bezpečnostní předpisy. Nepoužívejte poškozené kabely! Poškozené kabely a zástrčky je nutné okamžitě vyměnit, obraťte se za tímto účelem na autorizovaná servisní střediska.**



Napětí kávovaru je nastaveno ve výrobním závodě. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na údajovém štítku, situovaném na spodní straně zařízení.

- Ujistěte se, že tlačítko ON / OFF (16) není stisknuto před připojením zařízení k elektrické síti.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky s odpovídajícím napájecím napětím.



## 4.5 Příprava vodního okruhu

Při prvním použití, po výdeji páry nebo pokud je nádržka na vodu prázdná, musí být vždy připraven/naplněn vodní okruh.

- (Obr. 5) - Stiskněte tlačítko ON / OFF (16). Kon-trolka (17) se rozsvítí.
  - (Obr. 6) - Umístěte nádobu pod parní trysku. Otočte knoflíkem horké vody/páry (3) proti směru hodinových ručiček.
  - (Obr. 7) - Stiskněte tlačítko přípravy kávy (18).
  - Počkejte, dokud nevytéká stálý proud vody z parní trysky (pannarella).
  - (Obr. 7) - Stiskněte opět tlačítko přípravy kávy (18), čímž ukončíte operaci.
  - (Obr. 8) - Otočte knoflíkem horké vody/páry po směru hodinových ručiček. Vyjměte nádobu.
- Stroj je nyní připraven vařit kávu a vydávat páru. Provozní informace naleznete v příslušných kapitolách.

## 4.6 První použití nebo použití po dlouhé době nečinnosti

Tento jednoduchý úkon zajišťuje optimální přípravu kávy a musí být proveden při prvním uvedení do provozu nebo je-li stroj neaktivní po dlouhou dobu (více než 2 týdny).



Voda vydaná v průběhu tohoto procesu není vhodná ke konzumaci a je třeba ji vylít. Je-li nádobka naplněna během cyklu, je třeba zastavit vypouštění vody a vyprázdnit nádobu před dalším obnovením provozu.

- A (Obr.2) - Vypláchněte nádržku a naplňte ji znovu čerstvou pitnou vodou.
- B (Obr. 6) - Umístěte nádobu pod parní trysku. Otevřete knoflík (3) pomalým otáčením proti směru hodinových ručiček.
- (Obr. 7) - Stiskněte tlačítko přípravy kávy (18).
- C Nechte celý obsah nádržky na vodu vytéci z horkovodní/parní trysky.
- (Obr. 7) - Stiskněte opět tlačítko (18) a ukončíte operaci.
- (Obr. 8) - Zavřete knoflík (3) po směru hodinových ručiček.
- D (Obr.2) - Naplňte nádrž s čerstvou pitnou vodou.
- E (Obr.15-16) - Nasaďte držák filtru do spařovací jednotky (8) a otočte jím zleva doprava, dokud nezapadne na své místo.

F Umístěte vhodnou nádobu pod držák filtru.

G (obr. 18) - Stiskněte tlačítko (18) a nechte vytéci všechnu vodu z nádržky. Jakmile je nádržka na vodu prázdná, zastavte výdej opětovným stiskem tlačítka (18).

Nakonec vylijte vodu z nádoby.

H (obr. 20) - vyjměte držák filtru z jednotky otáčením zprava doleva a opláchněte ji čerstvou pitnou vodou.

Nyní je přístroj připraven k použití.

## 5 PŘÍPRAVA KÁVY



**Upozornění! Je zakázáno odpojovat tlakový držák filtru manuálním otáčením s ním během přípravy kávy. Nebezpečí popálenin.**

- Během této operace může blikat kontrolka “stroj připraven” (19). Nejedná se o chybu, je to normální provoz.
- Před použitím stroje se ujistěte, že knoflík horké vody / páry (3) je uzavřen, a že v nádrže je dostatek vody.
- (obr. 5) - Stiskněte tlačítko ON / OFF (16). Kon-trolka (17) se rozsvítí.
- Počkejte, až se rozsvítí kontrolka “stroj připraven” (19). Stroj je nyní připraven k vaření kávy.

### 5.1. Použití mleté kávy

- (obr. 9) - Vložte sítko/filtr (13) do držáku filtru (11), filtr je již vložen při prvním používání přístroje.
- (obr. 15) - Nasaďte držák filtru do varné jednotky (8) zespodu.
- (Obr.16) - Otočte držákem filtru zleva doprava, dokud nezapadne na své místo. Po uvolnění se rukojeť automaticky pootočí doleva. Tento pohyb zaručuje správný výkon držáku filtru.
- (obr. 18) - Předehřejte držák filtru stisknutím tlačítka (18), z filtru bude vytékat voda (tuto operaci je nutné provést pouze při první přípravě kávy).
- Až vyteče cca 150 ml vody, stiskněte opět tlačítko (18) pro zastavení výdeje horké vody.
- (obr. 16) - Vyjměte držák filtru ze stroje otáčením zprava doleva a vylijte zbývající vodu.
- (obr. 35) - Vyjměte odměrku z přístroje.
- (obr. 10) - Použijte 1-1,5 odměrky pro přípravu jednoho šálku kávy a 2 odměrky pro dva šálky kávy. Odstraňte veškeré zbytky kávy z okraje držáku filtru.
- (obr. 15) - Nasaďte držák filtru (11) do spařovací jednotky (8) zespodu.

- (Obr.16) - Otočte držákem filtru zleva doprava, dokud nezapadne na své místo.
- (Obr. 17) - Vezměte si 1 nebo 2 přehřáté šálky a umístěte je pod držák filtru. Ujistěte se, že jsou správně umístěny pod tryskami.
- (Obr. 18) - Stiskněte tlačítko (18).
- Pokud je získáno požadované množství kávy, stiskněte opět tlačítko (18) pro zastavení a odeberte šálky kávy (Obr. 19).
- (Obr. 20) - Počkejte několik sekund po dokončení vaření. Pak vyjměte držák filtru a vyprázdněte zbývající kávové sedliny.

**i** Poznámka: Zůstává-li malé množství vody v držáku filtru, je to normální.

**i** **Důležitá poznámka: Filtr (13) by měl být udržován v čistotě, aby bylo dosaženo co nejlepších výsledků.**

## 5.2. Použití kávových podů

- (Obr. 11) - Použijte lžičku k vyjmutí filtru pro mletou kávu (13) z tlakového držáku filtru (11).
- (Obr. 12) - Nasadte adaptér na pody (14) - s konvexní částí směrem dolů - do tlakového držáku filtru (11).
- (Obr. 13) - Poté vložte filtr na pody (15) do tlakového držáku filtru (11).
- (Obr. 15) - Nasadte držák filtru pod tlakem do spařovací jednotky (8) zespodu.
- (Obr.16) - Otočte držákem filtru zleva doprava, dokud nezapadne na své místo. Uvolněte rukojeť tlakového držáku filtru. Rukojeť se automaticky pootočí doleva. Tento pohyb zaručuje správný výkon tlakového držáku filtru.
- (Obr. 18) - Přehřejte tlakový držák filtru stisknutím tlačítka (18). Z filtru bude vytékat voda (toto je nutné provést pouze pro první kávu).

- Až vyteče cca 150 ml vody, stiskněte opět tlačítko (18) pro zastavení výdeje horké vody.
- (Obr. 20) - Vyjměte držák filtru ze stroje otáčením zprava doleva a vylijte zbývající vodu.
- (Obr. 14) - Vložte kávový pod do držáku filtru a ujistěte se, že papír podu nevyčnívá přes okraje držáku filtru.
- (Obr. 15) - Nasadte držák filtru pod tlakem do spařovací jednotky (8) zespodu.
- (Obr.16) - Otočte držákem filtru zleva doprava, dokud nezapadne na své místo.
- Vezměte 1 přehřátý šálek a umístěte jej pod držák filtru. Zkontrolujte, zda je správně umístěn pod tryskami.
- (Obr. 18) - Stiskněte tlačítko (18).
- Pokud je získáno požadované množství kávy, stiskněte opět tlačítko (18) pro zastavení a odeberte šálky kávy.
- (Obr. 20) - Počkejte několik sekund po dokončení vaření, vyjměte držák filtru a zlikvidujte použitý pod.

**i** **Důležitá poznámka: filtr (15) a adaptér (14) by měly být udržovány v čistotě, aby bylo dosaženo co nejlepších výsledků.**

## 6 Doporučení pro výběr kávy

V zásadě lze použít všechny druhy kávy, které jsou v současnosti běžně dostupné na trhu. Káva je však přírodním produktem, jeho chuť se může měnit podle původu a směsi. Doporučujeme proto vyzkoušet několik druhů kávy a vybrat tu, která nejlépe vyhovuje Vaší chuti. Pro optimální výsledky přesto doporučujeme použít směsi speciálně určené pro kávovary espresso.

Káva by měla vždy řádně vytékat z tlakového držáku filtru, bez odkapávání. Rychlost vytékání kávy lze upravit jemnou změnou dávky kávy ve filtru a/nebo použitím kávy s jiným stupněm mletí. Pro optimální výsledek v šálku či snadnější čištění a přípravu doporučuje společnost Saeco použití jednodávkových kávových kapslí opatřených značkou ESE.





**Před prováděním jakýchkoliv operací spojených s výdejem horké vody/páry zkontrolujte zda je tryska nasměrována nad odkapávací misku.**

## 7 HORKÁ VODA



**Nebezpečí popálenin! Zpočátku může horká voda jen krátce vystřikovat. Tryska se může zahřát na vysokou teplotu: nedotýkejte se jí holými rukama.**

- (Obr. 5) - Stiskněte tlačítko ON / OFF (16). Kontrolka (17) se rozsvítí.
- Počkejte, až se rozsvítí kontrolka “stroj připraven” (19). Stroj je nyní připraven.
- Během této operace může kontrolka “stroj připraven” (19) blikat. To je normální, nejedná se o chybu.
- (Obr.22) - Umístěte nádobu pod parní trysku. Otočte knoflíkem “horké vody/páry” (3) proti směru hodinových ručiček.
- (Obr.23) - Stiskněte tlačítko (18).
- (Obr.23) - Když je získáno požadované množství horké vody, stiskněte opět tlačítko (18).
- (Obr. 24) - Zavřete knoflík “horké vody/páry” (3) otočením po směru hodinových ručiček. Odeberte nádobu.

## 8 PÁRA / KAPUČÍNO



**Nebezpečí popálenin! Zpočátku může horká voda jen krátce vystřikovat. Tryska se může zahřát na vysokou teplotu: nedotýkejte se jí holými rukama.**



**Upozornění! Nikdy nevařte kávu, když je zapnuta funkce páry, neboť teplota je příliš vysoká a je zde nebezpečí popálení.**

- (Obr. 5) - Stiskněte tlačítko ON / OFF (16). Kontrolka (17) se rozsvítí.
- Počkejte, až se rozsvítí kontrolka “stroj připraven” (19).
- (Obr. 19) - Stiskněte tlačítko páry (20). Kontrolka “Stroj připraven” (19) zhasne.
- Počkejte, dokud se nerozsvítí kontrolky “Stroj připraven” (19) a “Pára připravena” (21). Stroj je nyní připraven pro výdej páry.
- Během této operace mohou kontrolky (19) a (21) blikat, což je normální, nejedná se o závadu.


- (Obr. 26) - Vložte nádobu pod parní trysku a otevřete knoflík (3) na několik sekund tak, aby mohla z parní trysky odtéci zbývající. Za krátko bude vycházet pouze pára.
- (Obr. 27) - Zavřete knoflík (3) a odeberte nádobu.
- Naplňte 1/3 nádoby, kterou chcete použít pro přípravu cappuccina studeným mlékem.



**Abyste dosáhli co nejlepších výsledků, použijte studené mléko.**

- (Obr.28) - Ponořte parní trysku do mléka a otevřete knoflík (3) otočením proti směru hodinových ručiček. Otáčejte nádobou na mléko pomalými pohyby směrem nahoru tak, aby se mléko zahřívalo rovnoměrně.
- (Obr. 29) - Na konci, zavřete knoflík (3), a odeberte ales náplněným mlékem.
- (Obr. 25) - Stiskněte opět tlačítko páry (20).
- Naplňte okruh, jak je popsáno v bodě 4.5, aby byl přístroj připraven k použití.



**Nikdy nevařte kávu, když je stisknuto tlačítko  nebo když svítí kontrolka 21, což znamená, že je zapnuta funkce páry a teplota bojleru je příliš vysoká. Počkejte až je stroj připraven na výdej kávy (kontrolka 19 svítí), než budete vařit kávu.**



**Poznámka: Přístroj je připraven, když kontrolka “stroj připraven” (19) svítí trvale.**



**Důležitá poznámka: Pokud není možné uvařit cappuccino, jak je popsáno, naplňte okruh, jak je popsáno v oddíle 4.5 a potom opakujte kroky.**



**Stejný postup může být proveden pro ohřev jiných nápojů.**

- Po této operaci, očistěte parní trysku vlhkým hadříkem.

## 9 ČIŠTĚNÍ

Údržba a čištění se směji provádět pouze se studeným kávovarem odpojeným od elektrické sítě.

- Neponořujte kávovar do vody ani části kávovaru neumývejte v myčce nádobí.
- Nepoužívejte etylalkohol, rozpouštědla a/nebo agresivní chemikálie.
- Doporučujeme čistit nádržku na vodu každým den a naplnit ji čerstvou vodou.
- (Obr.31-33) - Po ohřátí mléka demontujte jednou denně vnější část Pannarella a umyjte ji čerstvou pitnou vodou.
- (Obr.31-32-33) - Parní trysku je nutno vyčistit jednou za týden. Postup při čištění trysky:
  - demontujte vnější část Pannarella (pro řádné vyčištění);
  - vytáhněte horní část Pannarella z parní trysky;
  - umyjte horní část Pannarella čerstvou pitnou vodou;
  - umyjte parní trysku vlhkou utěrkou a odstraňte případné zbytky mléka;
  - nasadte zpět horní část do parní trysky (ujistěte se o úplném zasunutí).

Namontujte zpět vnější část Pannarella.

- (Obr.34) - Denně vyprazdňujte a myjte odkapávací misku.
- Kávovar čistěte měkkou utěrkou navlhčenou vodou.
- (Obr.21) - Při čištění tlakového držáku filtru postupujte následovně:
  - (Obr.11) - vytáhněte fi ltr a umyjte ho pečlivě teplou vodou;
  - vytáhněte adaptér (je-li) a umyjte ho pečlivě teplou vodou;
  - umyjte zevnitř tlakový držák filtru.
- Kávovar ani jeho části nesušte v mikrovlně a/nebo normální troubě.

## 10 ODVÁPŇENÍ

Vytváření vodního kamene je způsobené používáním kávovaru. Odvápňení je nutné provádět po každých 1-2 měsících provozu kávovaru a/nebo při zaznamenání sníženého průtoku vody. Použijte pouze odvápňovací prostředek Gaggia či Saeco.

**i** V případě rozporu mají pokyny uvedené v návodu k používání a údržbě přednost před pokyny uvedenými u příslušenství/nebo spotřebního materiálu, který se prodává zvlášť.

**!** Používejte odvápňovací prostředek Gaggia (Saeco). Byl vyvinut speciálně pro zachování co nejlepších výkonů a provozuschopnosti kávovaru po celou dobu životnosti, aniž se - při správném používání prostředku - změní kvalita připravovaných nápojů. Použitý přípravek zlikvidujte dle postupu výrobce popř. platných předpisů dané země.



**!** Odvápňovací roztok nesmíte požit. Dokud odvápňovací cyklus neskončí, nepijte ani produkty vydávané kávovarem. Jako odvápňovací prostředek v žádném případě nepoužívejte ocet.

- 1 (Obr.15-16) - Nasuňte držák filtru zesponu do výdejevé jednotky (8) a otočte s ním zleva doprava, až do zablokování.
- 2 (Obr.1) - Vytáhněte a vyprázdněte nádržku na vodu.
- 3 (Obr.2) - Vylijte CELÝ obsah láhve s odvápňovacím koncentrátem Gaggia (Saeco) do vodní nádržky kávovaru a naplňte ji čerstvou pitnou vodou až na značku MAX.
- 4 Odstraňte pannarello z trysky horké vody (páry).
- 5 Zapněte stroj tlačítkem ON/OFF (16). Kontrolka (17) se rozsvítí. Naplňte (jak je popsáno v kapitole "Horká voda" této příručky) 2 šálky vody (asi 150 ml) výdejem z horkovodní/parní trysky a vypněte přístroj stisknutím tlačítka ON / OFF (16). Kontrolka (17) zhasne.
- 6 Nechte působit odvápňovací roztok přibližně 15-20 minut při vypnutém přístroji.


- 7 Zapněte stroj stisknutím tlačítka ON / OFF (16). Kontrolka (17) se rozsvítí. Naplňte (jak je popsáno v kapitole “Horká voda” této příručky) 2 šálky vody (asi 150 ml) výdejem z horkovodní/parní trysky, vypněte přístroj stisknutím tlačítka ON / OFF (16) a nechte jej vypnutý 3 minuty.
- 8 Opakujte kroky popsané v kroku 7 dokud není vodní nádržka zcela prázdná.
- 9 (Obr.2) - Vypláchněte nádržku a naplňte ji znovu čerstvou pitnou vodou.
- 10 (Obr. 6) - Umístěte nádobu pod parní trysku (Pan-narello). Otevřete knoflík (3) pomalu proti směru hodinových ručiček. (Obr. 7) - Stiskněte tlačítko (18).
11. Nechte vytéci celý obsah nádržky na vodu přes horkovodní/parní trysku. (Obr. 7) - Stiskněte opět tlačítko (18) a ukončíte výdej. (Obr. 8) - Zavřete knoflík (3) po směru hodinových ručiček.
- 12 (Obr. 2) - Naplňte zásobník na vodu čerstvou pitnou vodou.
- 13 (Obr. 17) - umístěte vhodnou nádobu pod držák filtru.
- 14 (Obr. 18) - Stiskněte tlačítko (18) a nechte vytéci všechnu vodu v nádrži. Jakmile je nádržka na vodu prázdná, zastavte výdej opětovným stiskem tlačítka (18). Nakonec vyprázdněte nádobu.
- 15 Opakujte postup od kroku (9), celkem 4 na nádrže (4x).Přístroj je nyní připraven k použití. (Obr. 20) - vyjměte držák filtru z jednotky otáčením zprava doleva a opláchněte jej čerstvou pitnou vodou.
- Odvápňovací cyklus je nyní kompletní.
- (Obr.2) - Naplňte zásobník znovu s čerstvou vodou. Pokud je to nutné, naplňte vodní okruh, jak je popsáno v kapitole 4.5 této příručky.
- Po dokončení nasadte zpět Pannarello (nebo kapučinátor) na parní trysku.

## 11 LIKVIDACE

- Obalové materiály mohou být recyklovány.
- Odpojte zástrčku ze zásuvky a oddělte elektrickou šňůru.
- Na konci životnosti odevzdejte spotřebič v vhodném sběrném místě odpadů.

Tento výrobek splňuje Směrnici EU č. 2002/96/ES.



Symbol  na výrobku nebo jeho obalu označuje, že se s výrobkem nesmí nakládat jako s běžným domácím odpadem. Místo toho je nutno ho odevzdat na příslušném sběrném místě s pověřením pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví člověka, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným nakládáním s tímto odpadem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku obdržíte na vašem místním úřadě, od služby likvidace domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

## 13 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Závada	Možné příčiny	Řešení
Kávovar se nezapne.	Kávovar není připojený k elektrické síti.	Připojte kávovar k elektrické síti.
Čerpadlo je příliš hlučné.	Nedostatek vody v nádrže.	Naplňte nádržku vodou a naplňte okruh (část 4.5)
Po zapnutí tlačítka přípravy kavy(18) nevytéká káva.	Držák filtru je ucpaný.	Vypněte tlačítko (18). Vypněte kávovar a počkejte, až vychladne (přibližně 1 hod.). Pak držák filtru vyjměte a umyjte ho. Pokud problém přetrvává, kontaktuje servisní středisko.
Káva je příliš studená.	Kontrolka (15) "režimu připravenosti" při stisknutí tlačítka (14) nesvitila.	Počkejte, až se kontrolka (15) rozsvítí.
	Nezasunutý držák filtru pro předehřev (kap. 5).	Předehřejte držák filtru.
	Studené šálky.	Předehřejte šálky horkou vodou.
Nevytváří se mléčná pěna. Nelze připravit kapučíno.	Nevhodné mléko: sušené mléko, nízkotučné mléko.	Použijte plnotučné mléko.
	Znečištěný zpěňovač Pannarello.	Vyčistěte Pannarello podle pokynů uvedených v Kap.9.
	V topném tělese není pára.	Naplňte okruh (viz. 4.5) a zopakujte postup uvedený v Kap.8.
Káva vytéká příliš rychle, není krémová.	Příliš málo kávy v držáku filtru.	Přisypte kávu (kap. 5).
	Příliš hrubé mletí.	Použijte jinou směs nebo zjemnete mletí (kap.6).
	Prošla či nevhodná káva.	Použijte jinou směs (kap.6).
	Prošla či nevhodná kapsle.	Použijte novou kapsli.
	V držáku filtru chybí některá z komponent.	Zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty přítomné a řádně namontované.
Káva nevytéká anebo vytéká pouze po kapkách.	Vypotřebovaná voda.	Naplňte nádržku vodou a naplňte okruh (část 4.3)
	Příliš jemné mletí.	Použijte jinou směs (kap.6).
	Protlačená káva v držáku filtru.	Uvolněte mletou kávu.
	Přílišné množství kávy v držáku filtru.	Odeberte nadbytečné množství kávy z držáku filtru.
	Otevřený ovládač (3).	Zavřete ovládač (3).
	Kávovar je zavápněný.	Odvápněte kávovar (kap.10).
	Filtr v držáku filtru je zanesený.	Vyčistěte filtr (kap.9).
	Nevhodná kapsle.	Použijte jinou kapsli.
Káva přetéká přes okraje.	Držák filtru je nesprávně nasazený do jednotky přípravy kávy.	Nasadte řádně držák filtru (kap.5).
	Horní okraj držáku filtru je znečištěný.	Vyčistěte okraj držáku filtru.
	Chybné vložení kapsle.	Zasuňte řádně kapsli, aby nepřesahovala držák filtru.
	Přílišné množství kávy v držáku filtru.	Odeberte měrkou nadbytečné množství kávy.

**Ohledně vad, které nejsou v tabulce uvedené, nebo v případě, že se nevyřeší doporučenou nápravou, se obraťte na servisní středisko.**

**GAGGIA s.p.a.**

Strada Prov. per Abbiategrosso  
20087 Robecco Sul Naviglio  
Milano, ITALIA  
Tel: +39 02 949931  
Fax: + 39 02 9470888

[www.gaggia.com](http://www.gaggia.com)

Il produttore si riserva il diritto d'apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

The manufacturer reserves the right to make changes without prior notice.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen jeder Art ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications sans aucun préavis.

El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto sin aviso previo.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar qualquer alteração sem aviso prévio.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande berichtgeving wijzigingen aan te brengen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att utföra vilka som helst ändringar utan förvarning.

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta en hvilken som helst endring uten forhåndsvarsel.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Fabrikanten forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden forvarsel.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει οιαδήποτε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.